

معنى الشعر "الناس تراب وماء" لأبي العتاهية
(دراسة سيميائية ريفاتير)

الرسالة العلمية

أعدت لإنجاز مقررات شهادة الكفاءة في قسم اللغة العربية وأدبها



إعداد:

باهيت مرتوا باسريبو

٢٠١١٠١٠٠٧٤

طالب قسم اللغة العربية وأدبها

بكلية الآداب والعلوم الإنسانية

لجامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول بادنج

٢٠٢٤/هـ ١٤٤٦ م

إقرار الباحث

أنا الموقع أدناها

اسم : باهيت مرتوا باسريووا

رقم التسجيل : ٢٠١١٠١٠٠٧٤

محل وتاريخ الملاد : باتنج بولو تنجل، ٢٣ إبريل ٢٠٠٢

أقرر أن هذه الرسالة العلمية التي حضرتها لتوفير شرط من شروط الحصول على الدرجة لجامعة في قسم اللغة العربية وأدتها بكلية الآداب العلوم الإنسانية الجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية بادانج.

حضرتها وكتبتها بنفس وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخرين، وإذا ادعى في المستقبل أنها من تأليفها وتبينها فعلا ليست من الرسالة العلمية فأنا الحمل المسؤولية عن تلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على قسم اللغة العربية وأدتها بكلية الآداب العلوم الإنسانية الجامعة إمام بنجول الإسلامية الحكومية ببادانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبة الخاصة ولم يجبرني أحد عن ذلك.

بادانج، ٢٦ أغسطس ٢٠٢٤



باهيت مرتوا باسريووا

٢٠١١٠١٠٠٧٤

موافق المشرفين

بعد الإطلاع على البحث العلمي الذي قدمتها الطالب

اسم : باهيت مرتوا باسريو

رقم التسجيل : ٢٠١١٠١٠٠٧٤

موضوع البحث : معنى الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية

(تحليل سيميائية مايكيل ريفاتير)

وافق المشرفين على تقديم إلى مجلس الجامعة

بادنج، ٢٦ أغسطس ٢٠٢٤

المشرف الأول

الدكتور شفيان هادي، الماجستير

١٩٨٣٠٧١٠٢٠٠٩١٢٢٠٠٥

المشرف الثاني

فيري شافترا، الماجستير

١٩٨٦٠٥٣١١١٢

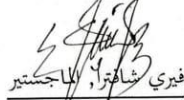
تقرير اللجنة المناقشة

قدمت هذه الرسالة العلمية بالموضوع معنى الشعر أُناس تراب وماء لأبي العتاهية (دراسة سيميائية مايكيل ريفاتير)، إعداد: باهيت مرتوا باسريو، رقم التسجيل: ٢٠١١٠١٠٠٧٤، طالب قسم اللغة العربية وأدائها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية لجامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول بادنج ونقشت أمام جلسة المناقشة في يوم الثلاثاء ١٣ أغسطس ٢٠٢٤، وقبلت مستوفية لإنجاز مقررات الشهادة العالمية في قسم اللغة العربية وأدائها.

بادنج، ١٣ أغسطس ٢٠٢٤

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة


فيري شافتر، الماجستير
١٩٨٦٠٥٣١١١٢٠

رئيس اللجنة


الدكتور شفيان هيداي، الماجستير
١٩٨٣٠٧١٠٢٠٠٩١٢٢٠٠٥

المتنح الثاني


ريفليندي، الماجستير
١٩٩٣٠٩٠٤٢٠٢٢٠٣١٠٠٣

المتنحة الأولى


الدكتورة نجمة سيوطي، الماجستير
١٩٧٠٠٦١١١٩٩٦٠٣٢٠٠٢


عميدة كلية الآداب
الأستاذة الدكتورة نيلمارني
١٩٧١٠٦١٠١٩٩٧٠٣٢٠٠١

تجريد

هذه الرسالة تحت الموضوع معنى الشعر الناس تراب وماء (لأبي العتاهية)، إعداد: باهيت مرتوا باسريووا، رقم التسجيل: ٢٠١١٠١٠٧٤، الطالب في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية لجامعة الإسلامية الحكومية إمام بنجول بادنج ٢٠٢٤ م. ثم هذا البحث يتحدث المعنى في الشعر الناس تراب وماء. أما المشكلات وتحديد في هذا البحث هي: كيف عدم المباشرات للتغيرات في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟، كيف قراءة الإرشادية والتأويلية في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟، كيف ماتريك في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية؟. حتى لا يكون البحث واسعا للغاية وأكثر تركيزا من الضروري تقيد البحث من أجل تحقيق أهداف البحث المرجوة. يقتصر هذا البحث على عدم المباشرات للتعبيرات، قراءة الإرشادية، قراءة التأويلية وماتريكس في الشعر "الناس تراب وماء" لأبي العتاهية. ثم أغراض هذا البحث هي ليعرف كيف عدم المباشرات التعبيرات في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية. ليعرف كيف قراءة الإرشادية وتأويلية في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية. ليعرف كيف مصفوفة في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.

في هذه الدراسة استخدم الباحث الوصفية النوعية. الطريقة الوصفية النوعية هي طريقة تتم عن طريق وصف الحقائق، ثم يتبعها التحليل، الوصف النوعي يعني اشتقاقيا فك الرموز، ويمكن أيضا دمج الطريقة الوصفية النوعية مع الأساليب الرسمية، أولا وقبل كل شيء البيانات وصفية بهدف العثور على العناصر. أما طريق جمع البيانات هي: أخذ البيانات عن ديوان أبي العتاهية، ثم كتب إلى الكراسة، ثم ترجم إلى لغة الإندونيسية. ثم يستخدم هذا البحث هي نظرية سيميائية مايكيل ريفاتير. في هذه النظرية سيميائية ريفاتير يتحلل عن عدم المباشرات للتعبيرات، ثم عن القراءة الإرشادية والتأويلية، ثم عن الماتريكس، ثم عن الهيبوغرام.

تمهيد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. أشهد أن لا اله الا الله و أشهد أن محمدا رسول الله. نشكر الله عز و جل الذي قد أعطانا الرحمة, و بها أستطيع أن أكتب هذا البحث والصلاة والسلام على رسول الله محمد ﷺ وعلى آله وصحبه الذي أخرج الناس من الظلمات الى النور أو على صراط المستقيم أما بعد.

لقد تمت كتابة هذا البحث بالموضوع "معنى الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية". لنيل شهادة الكفاءة في قسم اللغة العربية وأدائها وبكلية الآداب والعلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية إمام بنجول بادنج. فتقدم الباحث كلمة الشكر الجزيل و التقدير العميق لمن يسهم في إنجاز هذا البحث منذ بداية الكتابة حتى نهايتها. فألقي الشكر خصوصا إلى :

١. فضيلة والدي المحبوبين الأب : المحروم معمر باسريو ر والأم :أصلي حراحف. و هما ريباني بأحسن التربية ولم يعرفا التعب والملل في الإكتساب و أدعوا الله لهما: "اللهم اغفر لهما و ارحمهما كما ربياني صغيرا و اجعلهما سالمين في الدنيا والآخرة و اجزيهما أحسن الجزاء و ادخلهما في عبادك الصالحين، وكذلك إلى أخي الكبير أمير صالح باسريو، روسلان باسريو، أ تري كونتادي باسريو، وقمر الدين ياسريو، وأيضا الى أختي الكبيرة نور آمنة باسريو، ايف غوستينا باسريو و ريسمواتي باسريو، حافل أحبكم حبا واسعا و أدعو الله لكم أن تكونو صحة وسعيدة أبدا أمين.

٢. فضيلة مدير الجامعة الإسلامية الحكومية الإمام بنجول بادنج الدكتور مارتين كوستاتي الماجستير.

٣. فضيلة عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية الحكومية إمام بنجول بادنج الدكتورة نيلما وارينى الماجستير.
٤. فضيلة رئيس قسم اللغة العربية وأدائها ديلمي الماجستير وسكرتيه أولي رحمي الماجستير قد سهلا في أمور الدراسة حتى إنتهت في هذه الدراسة طيبا عسى الله أن يعطيها الصحة في الجسم السهولة في الأمور.
٥. فضيلة المحاضرين و المحاضرات في قسم اللغة العربية وأدائها بكلية الآداب والعلوم الإنسانية بالجامعة الإسلامية الحكومية إمام بونجول بادنج الذين ربوني منذ أربعة سنوات عسى الله أن يعطيهم أعمارا طويلة ومباركة.
٦. فضيلة المشرف الأول الدكتور شفيان هادي, الماجستير, والمشرف الثاني فيري شافوترا الماجستير, الذان قد أشرفاني في استكمال هذا البحث عسى الله أن يجعلهما معلمين يعلمان طلاب وطالبات في هذا القسم و بقيت طلاب العلم .
٧. صديقي أحمد رياندي، ولا أنسى الى صحبة الكريمة خيرية ماليندا. الذين هم سعيدوني ماديا ومعنويا في إتمام هذا البحث و أعطوني الحماسة والسعادة و المطمئنة وكل الشعور الذي علي نسيانه وأشتاق إليهم إشتيقا دقيقا تاما. وأخيرا أدعو الله تعالى أن يجزيهم خير الجزاء و أرجو هذا البحث نافعا لي ولمن يقرأه والله ولي التوفيق.

بادنج، ٢٦ أغسطس ٢٠٢٤ م

الباحث



باهيت مرتوا بسريوا

٢٠١١٠١٠٠٧٤

محتويات الرسالة

ب	إقرار الباحث
ج	موافق المشرفين
د	تقرير لجنة المناقشة
هـ	تجريد
و	تمهيد
ط	محتويات الرسالة

الباب الأول:

١	مقدمة
١	أ. أهمية البحث
٤	ب. المشكلات وتحديد لها
٤	ج. أهداف البحث
٤	د. فوائد البحث
٥	هـ. توضيح الموضوع
٦	و. الدراسات السابقة
١٠	ز. منهج البحث
١٢	ح. ترتيب البحث
١٢	الباب الثاني: الإطار النظري

أ. سيميائية مايكيل ريفاتير	١٢
ب. بطاقة الشخصية أبو العتاهية.....	١٥
ج. النص الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.....	١٧
الباب الثالث: تحليل الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية	١٩
١. عدم المباشرة للتعبيرات في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.....	١٩
٢. قراءة الإرشادية والتأويلية في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية.....	٢٢
٣. ماتريكس في الشعر الناس تراب وماء لأبي العتاهية	٣٢
الباب الرابع: الخاتمة.....	٤٠
١. الخلاصة.....	٤٠
٢. الإقتراحات.....	٤٠
المراجع.....	٤٢